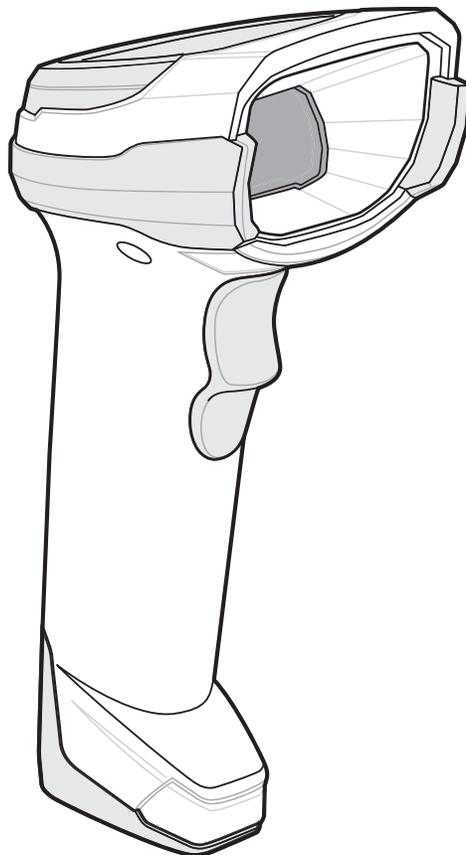




DS8178



數位掃描器

快速入門指南



未經 Zebra 書面同意，不得以任何形式或任何電子或機械方式，重製或使用本出版物之任何部分。其中包括電子或機械方式，例如影印、錄製或資訊儲存與擷取系統。本手冊內容如有變更，恕不另行通知。

Zebra 保留權利，得變更任何產品以提升其可靠性、功能或設計。

對於因應用或使用本文所述之任何產品、電路或應用所引發或與其相關的任何產品法律責任，Zebra 概不負責。

在任何可能使用 Zebra 產品之狀況，包括或關於任何組合、系統、裝置、機器、材料、方法或程序的狀況，我們並未以明示、默示，或以受專利權或專利規範的方式授權。

只有 Zebra 產品內含的設備、線路和子系統包含默示授權。

保固

如需完整的 Zebra 硬體產品保固聲明，請造訪：www.zebra.com/warranty。

僅適用澳洲

For Australia Only. This warranty is given by Zebra Technologies Asia Pacific Pte. Ltd., 71 Robinson Road, #05-02/03, Singapore 068895, Singapore. Our goods come with guarantees that cannot be excluded under the Australia Consumer Law. You are entitled to a replacement or refund for a major failure and compensation for any other reasonably foreseeable loss or damage. You are also entitled to have the goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure.

Zebra Technologies Corporation Australia's limited warranty above is in addition to any rights and remedies you may have under the Australian Consumer Law. If you have any queries, please call Zebra Technologies Corporation at +65 6858 0722. You may also visit our website: www.zebra.com for the most updated warranty terms.

維修資訊

如果您在使用此設備上有任何問題，請與所在場所的技術或系統支援人員聯絡。如果此設備有任何問題，這些人會與 Zebra 全球客戶支援中心聯絡：www.zebra.com/support。

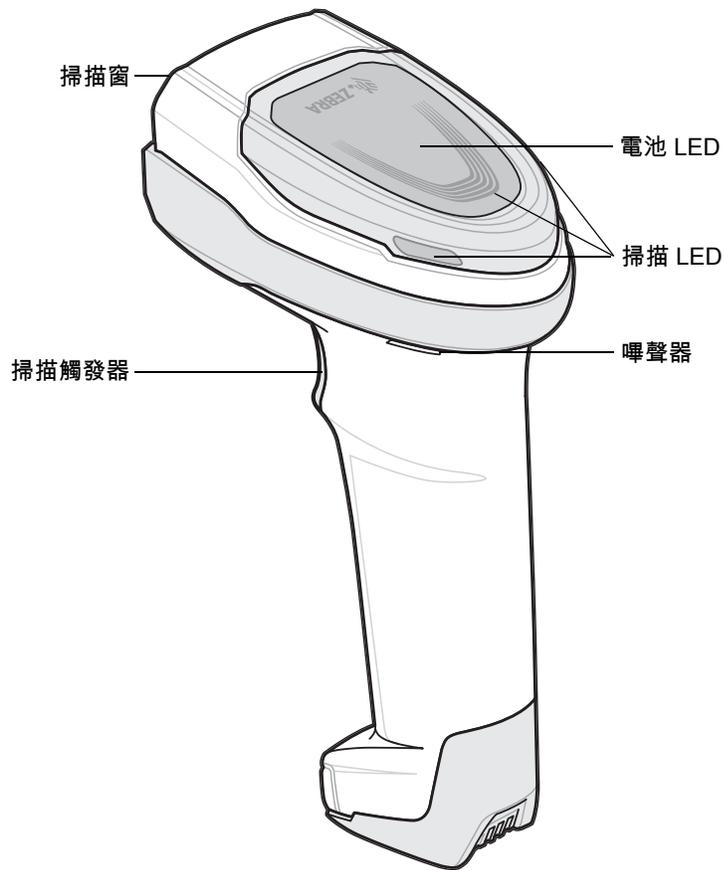
如需此指南的最新版本，請造訪：www.zebra.com/support。

掃描器功能



附註 圖片是標準範圍數位掃描器。

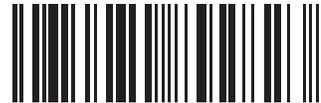
請參閱《產品參考指南》，以取得詳細資訊。



瞄準 - 正確/錯誤

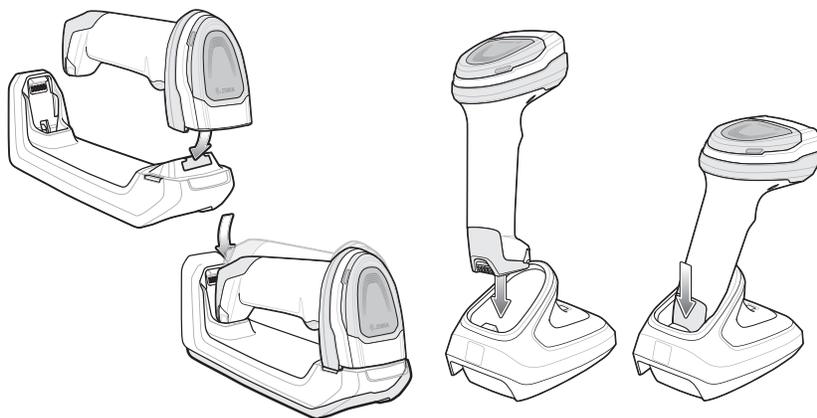


012345



012345

插入通訊座



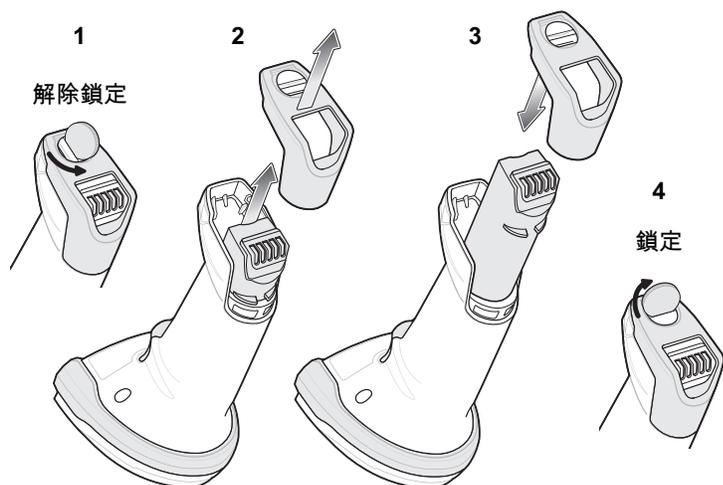
插入/取下電池/PowerCap



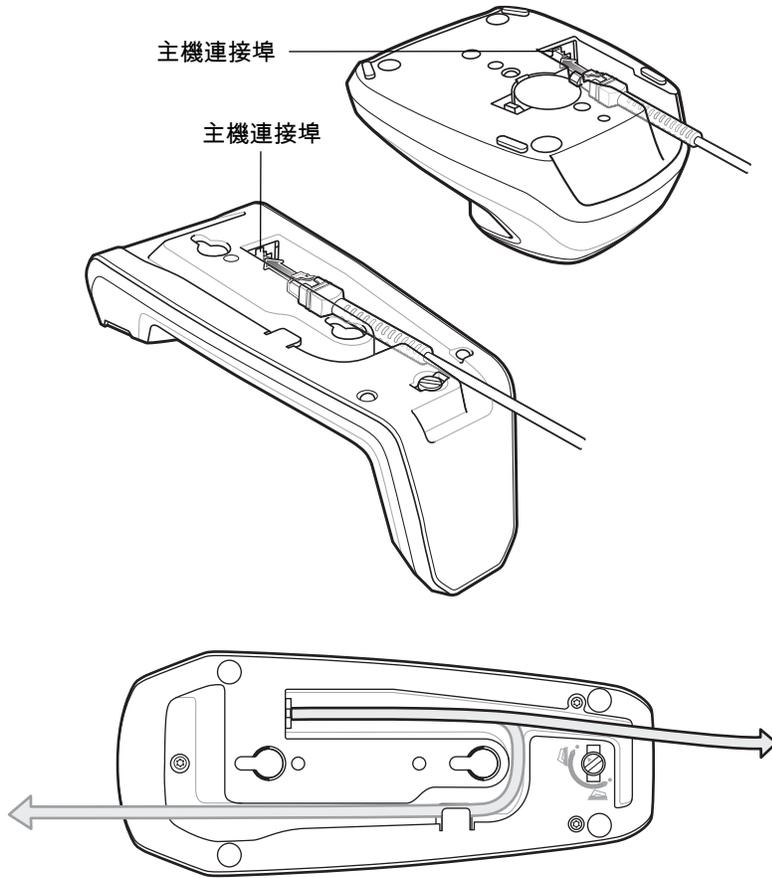
重要 PowerCap 需搭配使用韌體版本 CAACXS00-004-R00 或更新版本。



附註 建議在使用前，先將電池 /PowerCap 充飽電。



連接通訊座纜線

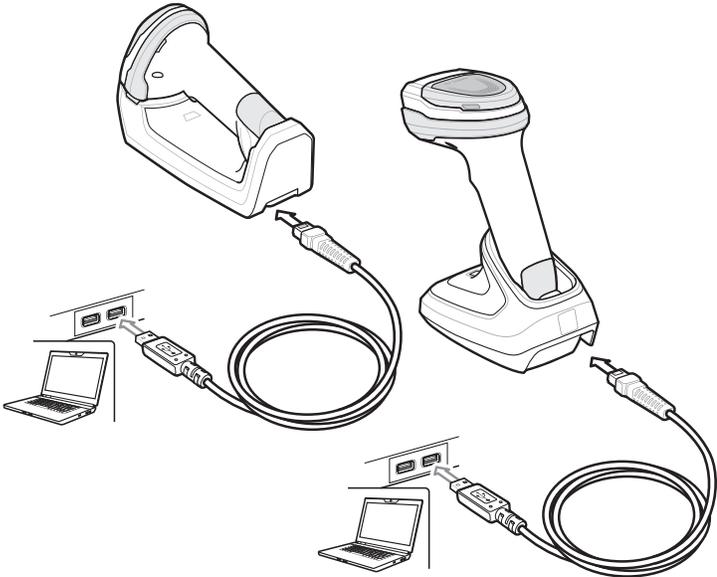


連接主機介面

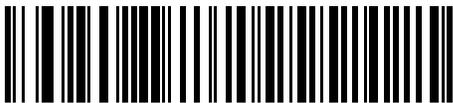


附註 纜線可能因配置而異。

USB



掃描下方其中一個條碼。介面纜線會自動偵測主機介面類型並使用預設設定。如果預設值 (*) 不符合您的需求，請掃描下方的另一個主機條碼。



*USB 鍵盤 HID



IBM 手持式 USB

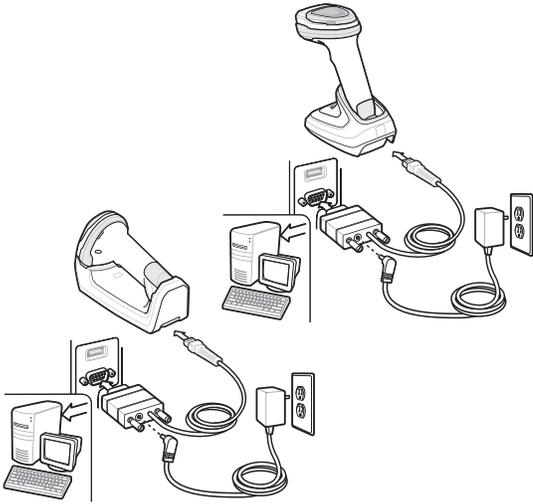


IBM OPOS
(停用完整掃描的 IBM 手持式 USB)

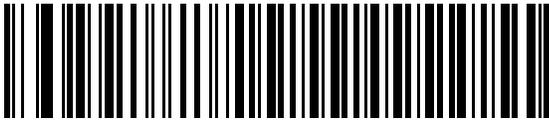


SNAPI 含成像

RS-232



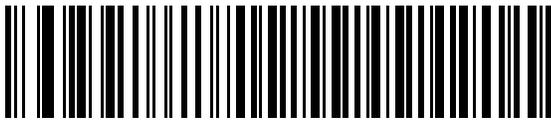
掃描下方其中一個條碼。介面纜線會自動偵測主機介面類型並使用預設設定。如果預設值 (*) 不符合您的需求，請掃描下方的另一個主機條碼。



* 標準 RS-232



ICL RS-232



Nixdorf RS-232 模式 A



Nixdorf RS-232 模式 B

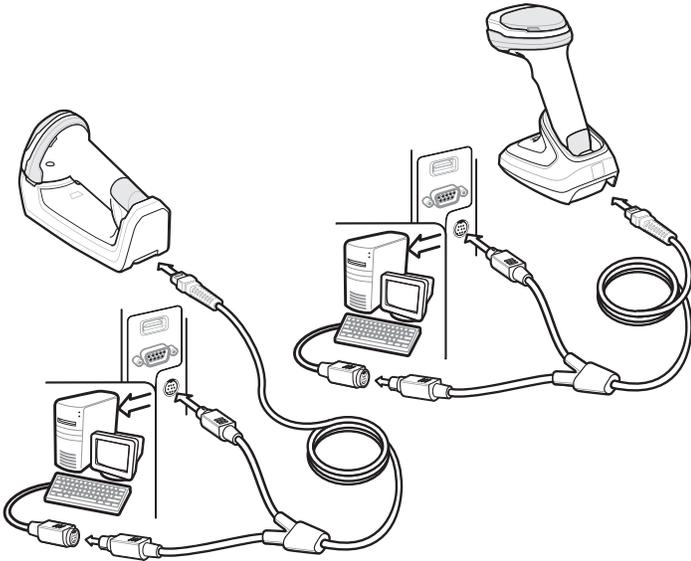


OPOS/JPOS

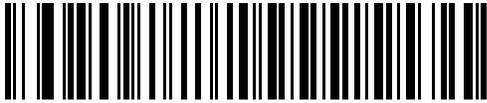


Fujitsu RS-232

鍵盤並聯



掃描下方其中一個條碼。「自動主機偵測纜線」功能會自動偵測主機介面類型並使用預設設定。如果預設值 (*) 不符合您的需求，請掃描下方的 IBM PC/AT 及 IBM PC 相容項目條碼。

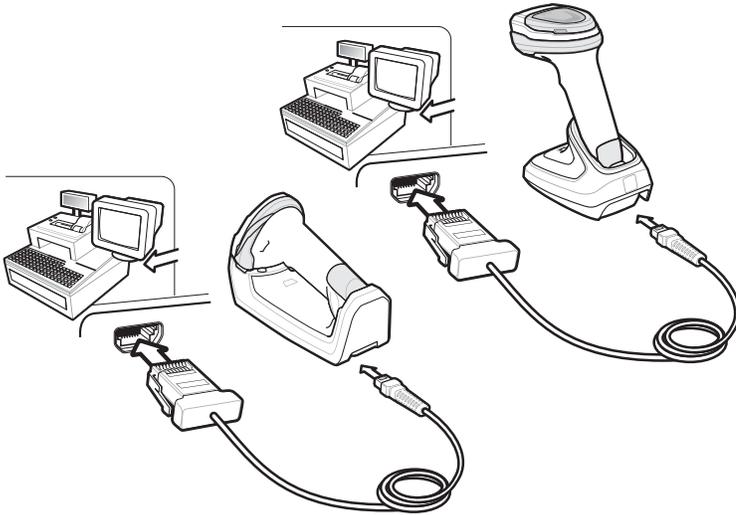


*IBM AT 筆記型電腦



IBM PC/AT 及 IBM PC 相容項目

IBM 46XX



掃描下方其中一個條碼。「自動主機偵測纜線」功能會自動偵測主機介面類型，但沒有預設設定。掃描下方其中一個條碼以選擇適當的連結埠。



非 IBM 掃描器模擬 (連結埠 5B)



手持式掃描器模擬 (連結埠 9B)



桌面掃描器模擬 (連結埠 17)

實用的條碼

設定預設值



還原原廠預設值

新增 Tab 鍵

若要在掃描資料後新增一個 Tab 鍵，請掃描下方的條碼。



新增 Tab 鍵

新增 Enter 鍵

若要在掃描資料後新增一個 Enter 鍵，請掃描下方的條碼。

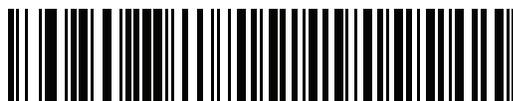


新增 Enter 鍵 (換行字元)

USB 大寫鎖定覆寫



USB - 覆寫大寫鎖定鍵
(啟用)



*USB - 不覆寫大寫鎖定鍵
(停用)

夜間模式與震動



附註 纜線可能因配置而異。



啟用夜間模式觸發器



停用夜間模式觸發器



切換夜間模式

嗶聲器指示

指示	嗶聲器順序
開機	低/中/高音嗶聲
條碼已解讀	中音嗶聲
偵測到傳輸錯誤；已忽略資料	4 聲拉長低音嗶聲
成功設定參數	高/低/高/低音嗶聲
執行正確的程式設計順序	高/低音嗶聲
不正確的程式設計順序，或已掃描取消條碼	長低/長高音嗶聲
電池/PowerCap 電量偏低指示 (在放開觸發器時)	4 聲短促高音嗶聲

電量計指示

電池/PowerCap 狀態	51-100% 綠色，21-50% 琥珀色，0-20% 紅色
電池使用壽命結束	51-100% 綠色/紅色交替 21-50% 琥珀色/紅色交替 0-20% 紅色閃爍

LED 指示

指示	LED 指示燈
手持式掃描	
數位掃描器已開啟且可以開始掃描，或掃描器未通電	熄滅
成功解碼條碼	閃爍綠色燈
傳輸錯誤	紅色燈
呼叫狀態	藍色 (快，快慢)
免持式 (投影式) 掃描	
掃描器未通電	熄滅
數位掃描器可以開始掃描	綠色燈
成功解碼條碼	暫時熄滅
傳輸錯誤	紅色燈

123Scan

123Scan 是一個簡單易用的電腦軟體工具，可讓您透過條碼或 USB 纜線迅速輕鬆地自訂設定。如需詳細資訊，請造訪：www.zebra.com/123Scan。

公用程式功能

- 裝置組態
 - 電子程式設計 (USB 纜線)
 - 程式設計條碼
- 資料檢視 – 掃描記錄 (顯示掃描的條碼資料)
- 存取資產追蹤資訊
- 升級韌體與檢視版本說明
- 遠端管理 (SMS 封包產生)。

疑難排解

數位掃描器未運作

掃描器未通電	檢查系統電源；確認電池/PowerCap 已充電。如果使用 PowerCap，請確認韌體版本為 CAACXS00-004-R00 或更新版本。
--------	-------------------------------------------------------------------------

數位掃描器已停用	確認使用正確的主機介面纜線。
----------	----------------

數位掃描器正在解讀條碼，但資料並未傳輸至主機

主機介面並未正確設定	掃描正確的主機參數條碼。
------------	--------------

介面纜線鬆脫	確定穩固連接所有纜線。
--------	-------------

無效的 ADF 規則	程式設定正確的 ADF 規則。
------------	-----------------

數位掃描器未與通訊座配對	掃描通訊座配對條碼。
--------------	------------

數位掃描器未解讀條碼

數位掃描器未設定條碼類型	確認掃描器已設定為讀取該掃描條碼類型。
--------------	---------------------

無法辨讀條碼	確認條碼並未損毀；嘗試掃描相同條碼類型的測試條碼。
--------	---------------------------

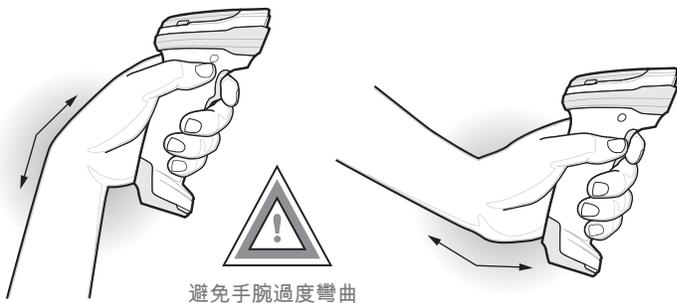
掃描器與條碼之間的距離不正確	拉近或拉遠掃描器與條碼之間的距離。
----------------	-------------------

主機未正確顯示掃描的資料

主機介面並未正確設定	掃描正確的主機參數條碼。
------------	--------------

地區未正確設定	選取適當的國家/地區和語言編碼架構。
---------	--------------------

建議使用指南 - 身體最佳姿勢



法規資訊

對於製造標籤上有 Symbol 或 Symbol Technologies Inc. 等標示的裝置，以及在墨西哥雷諾沙製造的裝置，或任何其他 Zebra 工廠設備：

本裝置通過 Zebra Technologies Corporation 的核准。

本指南適用型號：DS8178。所有 Zebra 的裝置在設計上都符合其銷售地區的規定和規章，並依規定標示。

您可以在下列網站取得當地語言的翻譯：www.zebra.com/support。

未經 Zebra 明確認可，對 Zebra 設備進行任何變更或修改的使用者，可能失去操作本設備的權利。



注意 請僅使用經 Zebra 核准，以及經 UL 認證的配件、電池組與電池充電器。
行動資料終端或電池潮濕時，請勿充電。連接外接電源時，所有元件都必須保持乾燥。
公告最高作業溫度：50°C

健康與安全建議



人體工學建議

注意：為了避免發生人體工學傷害或將其潛在風險降至最低，請遵循下列建議。請徵詢您當地的健康與安全經理，確認您遵守公司的安全計畫，以避免工作傷害。

- 減少或避免重複動作
- 保持自然的姿勢
- 減少或避免過度施力
- 減少或避免震動
- 以正確高度執行工作
- 將常用物品放在隨手可得之處
- 減少或避免直接施壓
- 提供可調式的工作台
- 提供足夠的空間
- 提供舒適的工作環境
- 改善工作流程。

藍牙® 無線技術

此為經過核准的藍牙® 產品。如需詳細資訊或欲檢視「最終產品清單」，請造訪：
www.bluetooth.org/tpg/listings.cfm。

無線裝置國家/地區核准

✓ 附註 本節僅適用於 WW/WR/EU 組態。

本裝置標示有認證的安規標誌，表示無線電經核准可在下列國家/地區使用：美國、加拿大、日本、中國、南韓、澳洲與歐洲。

請參閱《符合標準聲明》(DoC)，以取得其他國家/地區標誌的詳細資料。其刊載於：www.zebra.com/doc。

✓ 附註 歐洲國家/地區包含：奧地利、比利時、保加利亞、捷克共和國、塞普勒斯、丹麥、愛沙尼亞、芬蘭、法國、德國、希臘、匈牙利、冰島、愛爾蘭、義大利、拉脫維亞、列支敦斯登、立陶宛、盧森堡、馬爾他、荷蘭、挪威、波蘭、葡萄牙、羅馬尼亞、斯洛伐克共和國、斯洛維尼亞、西班牙、瑞典、瑞士及英國。

⚠ 注意 未經法令核准操作本裝置屬違法行為。

無線裝置使用警告

⚠ 注意 請遵守所有關於無線裝置使用的警告注意事項。



醫院安全

無線裝置會傳送無線射頻能量，因此可能會影響醫療電子設備。

在醫院、診所或健保設施內，請依指示關閉您的無線裝置。這些要求是為了避免對敏感的醫療設備造成干擾。

心律調節器

心律調節器製造廠商建議，手持式無線裝置與心律調節器之間至少應保持 15 公分 (6 英吋) 的距離，以避免無線裝置干擾心律調節器。這些建議與無線技術研究所 (Wireless Technology Research) 所做之獨立研究與建議相同。

體內裝有心律調節器的人士：

- 當裝置開機時，應一律與心律調節器保持 15 公分 (6 英吋) 以上的距離。
- 請勿將裝置放在胸前口袋內。
- 接聽電話時，應以與心律調節器距離最遠的那一隻耳朵接聽，將可能的干擾降至最低
- 若有任何理由懷疑裝置在干擾您的心律調節器，請關閉裝置。

其他醫療裝置

請向您的醫師或您的醫療裝置製造商諮詢，以確定使用您的無線產品是否會干擾您的醫療裝置。



無線射頻暴露準則

安全資訊

- 減少無線射頻暴露 – 請正確使用

請僅依據我們提供的指示操作裝置。

- 國際

對於人體暴露於無線電裝置之電磁場，本裝置符合國際認可之安全標準。如需「國際」電磁場人體暴露之相關資訊，請參閱Zebra 的《符合標準聲明》(DoC)，網址為：www.zebra.com/doc。

如欲進一步瞭解無線裝置無線射頻能量的安全資訊，請參閱 responsibility.zebra.com/index.php/downloads/，該資訊位於無線通訊與健康 (Wireless Communications and Health) 之下。

- 歐洲 – 手持式裝置

為符合歐盟無線射頻暴露要求，手持此裝置操作時，裝置與人體至少要保持 0 公分以上的間隔距離。應避免其他操作設定。

- 美國與加拿大

- 共用聲明

為符合 FCC 無線射頻暴露規範要求，除非經過本手冊核准，本收發器使用的天線不得與任何其他收發器/天線共用或配合使用。

- 手持式裝置

本裝置已就一般性之體戴式或手持式運作進行測試。請僅使用經 Zebra 測試與核准的腰掛帶、皮套等類似配件，以確保符合 FCC 相關規定。使用協力廠商之腰掛帶、皮套及類似配件，可能不符合 FCC RF 暴露符合性要求，應當避免使用。



注意 為符合美國與加拿大無線射頻暴露要求，傳輸裝置運作時，必須與人體至少保持 0 公分以上的間隔距離。

Pour satisfaire aux exigences Américaines et Canadiennes d'exposition aux radio fréquences, un dispositif de transmission doit fonctionner avec une distance de séparation minimale de 0 cm ou plus de corps d'une personne.

LED 裝置

已經過 IEC 62471 評估並符合「豁免級風險群組」(Exempt Risk Group) 條件的 LED 裝置，不需遵守產品標示規定。然而，為符合美國和國際規章規定，必須採用下列聲明：

LED 符合法規聲明：依據 IEC 62471:2006 與 EN 62471:2008，歸類為「豁免級風險群組」(EXEMPT RISK GROUP)。脈衝時間：連續毫秒。

電池和 PowerCaps

台灣 – 資源回收



「廢電池請回收」

行政院環保署 (EPA) 要求乾電池製造或進口商，需依廢棄物清理法第 15 條之規定，於販售、贈送或促銷的電池上標示回收標誌。請聯絡合格的台灣回收廠商以正確棄置電池。

電池和 PowerCap 資訊



注意 若更換的電池/PowerCap 類型不正確，可能會有爆炸的危險。請依據指示棄置電池/PowerCap。

型號 DS8178 可與充電電池組或充電式電容 PowerCap 搭配使用。

經 Zebra 核准之充電電池組與 PowerCap 的設計和生產已達業界最高標準。

請僅使用 Zebra 核准的電池或 PowerCap。擁有充電功能的配件經核准可搭配下列電池與 PowerCap 型號使用：電池零件編號 82-176890-01 (3.6 Vdc, 2500 mAh)；PowerCap 零件編號 AS-000231-01 (3.7V, 2.0A)。

然而，電源組或 PowerCap 仍有一定的運作或存放壽命，屆時必須更換。有許多因素會影響電池組或 PowerCap 的實際壽命，例如高溫、低溫、惡劣環境狀況和重摔。

若電池或 PowerCap 存放期間超過六個月，會使得電池的整體品質降低，且無法改善。請將電力半滿的電池和 PowerCap 存放在乾燥陰涼處，並從您的設備中取出，以避免電池電量減損、金屬部分腐蝕或電解液滲漏的情形發生。

若將電池存放一年或更久的時間，每年至少要檢查一次電量並充電至半滿。若偵測到電池組或 PowerCap 可運作時間大幅縮短，請予以更換。

無論您的電池或 PowerCap 是另行選購，或是條碼掃描器隨附的零件，所有 Zebra 電池和 PowerCap 的標準保固期都是 1 年。如需 Zebra 電池的詳細資訊，請造訪：www.zebra.com/batterybasics。

電池和 PowerCap 安全準則

為裝置充電的區域附近應避免有碎石瓦礫、易燃物或化學物品。裝置於非商業環境中充電時，應特別小心注意。

- 請遵守使用者指南中的電池/PowerCap 使用、儲存與充電準則。
- 電池/PowerCap 使用不當可能引發火災、爆炸或其他危險。
- 若要為行動裝置的電池充電，電池及充電器的溫度必須介於 +32°F 到 +104°F (0°C 到 +40°C) 之間。
- 請勿使用不相容的電池/PowerCap 及充電器。使用不相容的電池/PowerCap 或充電器可能引發火災、爆炸、漏液或其他危險。如果您對於電池或充電器的相容性有任何疑問，請聯絡 Zebra 支援中心。
- 若裝置使用 USB 連接埠作為充電來源，則裝置應僅連接至有 USB-IF 標誌或已完成 USB-IF 相容性計畫的產品。
- 請勿拆卸、打開、壓碎、彎曲、扭轉、打孔或切碎電池。
- 若任何使用電池的裝置摔落在堅硬表面上，所造成的嚴重撞擊可能會使電池過熱。
- 請勿造成電池短路，或讓金屬或導體觸及電池/PowerCap 端子。
- 請勿改裝或重製電池/PowerCap、嘗試將異物插入電池/PowerCap、將電池/PowerCap 浸入或暴露於水或其他液體中，或暴露於火、爆炸或其他危險之中。
- 請勿將設備放置或存放於可能會變得炙熱的區域或附近，像是停放的車輛中、靠近散熱器或其他熱源等。請勿將電池/PowerCap 放置於微波爐或是烘乾機中。
- 兒童應於監督之下使用電池/PowerCap。
- 請依照當地法規迅速棄置使用過的充電電池/PowerCap。
- 請勿將電池/PowerCap 拋置於火中。
- 若不小心吞入電池，請立即就醫。
- 若有電池滲漏的情形，請勿讓滲出的液體接觸皮膚或眼睛。如果已經接觸，請立即用大量的清水沖洗接觸的部位，並且就醫。
- 若您懷疑設備或電池/PowerCap 受損，請聯絡 Zebra 支援中心以安排檢測事宜。

無線射頻干擾規定 – FCC



附註：本設備已通過測試，完全符合 FCC 規章第 15 部分關於 Class B 數位裝置的標準。這些標準的設立目的是在安裝本設備的居家環境中，針對有害干擾提供合理的防護。

本設備會產生、使用、而且能發射無線射頻能量，若未依據指示安裝及使用，則對於無線電通訊可能造成有害干擾。但即使以特定方式安裝，亦無法保證不會產生干擾。如果本設備確實對無線電或電視收訊造成有害干擾（可藉由關閉及開啟設備加以判斷），我們建議使用者嘗試透過下列其中一項或多項措施進行更正：

- 改變接收天線的方向或位置
- 增加設備與接收器之間的距離
- 讓設備與接收器使用不同電路的電源插座
- 諮詢代理商–或經驗豐富的無線電/電視機技師以尋求協助。

無線電收發器 (第 15 部分)

本裝置符合 FCC 規章第 15 部分規定。運作受以下兩個條件的限制：

- (1) 本裝置不能造成有害的干擾，且
- (2) 本裝置必須能夠承受任何接收到的干擾，包括可能會造成意外運作的干擾。

無線射頻干擾規定 – 加拿大

CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)。

無線電收發器

本裝置符合加拿大工業部豁免授權 RSS。運作受以下兩個條件的限制：

- (1) 本裝置不能造成有害的干擾，且
- (2) 此裝置必須接受任何接收到的干擾，包括可能會造成意外運作的干擾。

Cet appareil est conforme exempts de licence le flux RSS de Industrie Canada. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes:

- (1) le dispositif ne peut causer des interferences; et
- (2) cet appareil doit accepter toute interference, y compris les interferences qui peuvent causer un mauvais fonctionnement de l'appareil.



標誌和歐洲經濟區 (EEA)

符合性聲明

Zebra 茲此聲明，本無線電設備符合指令 2011/65/EU 和 1999/5/EC 或 2014/53/EU (自 2017 年 6 月 13 日起，2014/53/EU 取代 1999/5/EC)。

歐盟《符合標準聲明》的全文可在以下網際網路位址取得：www.zebra.com/doc。

其他國家/地區**日本 (VCCI) – 電波干擾自主規範協會****Class B ITE**

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。取扱説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

韓國 Class B ITE 警告聲明

기종별	사용자안내문
B급 기기 (가정용 방송통신기기)	이 기기는 가정용(B급)으로 전자파적합등록을 한 기기로서 주로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

巴西 (不必要之放射 – 所有產品)

DS8178 的法規聲明 – 巴西

如需詳細資訊，請造訪以下網站：www.anatel.gov.br

NOTA: A marca de certificação se aplica ao Equip. de Radiação Restrita, modelo DS8178.

Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário.” Para maiores consultas sobre ANATEL consulte o site: www.anatel.gov.br.

智利

Este equipo cumple con la Resolución No 403 de 2008, de la Subsecretaria de telecomunicaciones, relativa a radiaciones electromagnéticas.

中國

通过访问以下网址可下载当地语言支持的产品说明书



www.zebra.com/support

烏克蘭

Дане обладнання відповідає вимогам технічного регламенту № 1057, № 2008 на обмеження щодо використання деяких небезпечних речовин в електричних та електронних пристроях.

台灣

臺灣

低功率電波輻射性電機管理辦法

第十二條

經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

第十四條

低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。

前項合法通信，指依電信規定作業之無線電通信。

低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

南韓

若無線電設備使用 2400~2483.5MHz 或 5725~5825MHz，則應顯示下列兩項說明：

당해 무선설비는 운용 중 전파혼신 가능성이 있음

당해 무선설비는 전파혼신 가능성이 있으므로 인명안전과 관련된 서비스는 할 수 없습니다.

泰國

เครื่องโทรคมนาคมและอุปกรณ์นี้ มีความสอดคล้องตามข้อกำหนดของ กทช .

歐亞關稅同盟 (Eurasian Customs Union)

Евразийский Таможенный Союз

Данный продукт соответствует требованиям знака ЕАС.



土耳其 WEEE 符合性聲明

EEE Yönetmeliğine Uygundur

中國 RoHS

製作本表格係為遵守中國 RoHS 規定。

部件名称 (Parts)	有害物质					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr (VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
金属部件 (Metal Parts)	X	○	○	○	○	○
电路模块 (Circuit Modules)	X	○	○	○	○	○
电缆及电缆组件 (Cables and Cable Assemblies)	○	○	○	○	○	○
塑料和聚合物部件 (Plastic and Polymeric Parts)	○	○	○	○	○	○
光学和光学组件 (Optics and Optical Components)	X	○	○	○	○	○
电池 (Batteries)	○	○	○	○	○	○

本表格依据SJ/T 11364 的规定编制。

0: 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 SJ/T 11364—2014 规定的限量要求以下。

X: 表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 SJ/T 11364—2014 规定的限量要求。(企业可在此处, 根据实际情况对上表中打“×”的技术原因进行进一步说明。)

This table was created to comply with China RoHS requirements.



廢棄電子電機設備指令 (WEEE)

English: For EU Customers: All products at the end of their life must be returned to Zebra for recycling. For information on how to return product, please go to: www.zebra.com/weee.

Български: За клиенти от ЕС: След края на полезния им живот всички продукти трябва да се връщат на Zebra за рециклиране. За информация относно връщането на продукти, моля отидете на адрес: www.zebra.com/weee.

Čeština: Pro zákazníky z EU: Všechny produkty je nutné po skončení jejich životnosti vrátit společnosti Zebra k recyklaci. Informace o způsobu vrácení produktu najdete na webové stránce: www.zebra.com/weee.

Dansk: Til kunder i EU: Alle produkter skal returneres til Zebra til recirkulering, når de er udtjent. Læs oplysningerne om returnering af produkter på: www.zebra.com/weee.

Deutsch: Für Kunden innerhalb der EU: Alle Produkte müssen am Ende ihrer Lebensdauer zum Recycling an Zebra zurückgesandt werden. Informationen zur Rücksendung von Produkten finden Sie unter www.zebra.com/weee.

Ελληνικά: Για πελάτες στην Ε.Ε.: Όλα τα προϊόντα, στο τέλος της διάρκειας ζωής τους, πρέπει να επιστρέφονται στην Zebra για ανακύκλωση. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την επιστροφή ενός προϊόντος, επισκεφθείτε τη διεύθυνση www.zebra.com/weee στο Διαδίκτυο.

Eesti: EL klientidele: kõik tooted tuleb nende eluea lõppedes tagastada taaskasutamise eesmärgil Zebra'ile. Lisainformatsiooni saamiseks toote tagastamise kohta külastage palun aadressi: www.zebra.com/weee.

Español: Para clientes en la Unión Europea: todos los productos deberán entregarse a Zebra al final de su ciclo de vida para que sean reciclados. Si desea más información sobre cómo devolver un producto, visite: www.zebra.com/weee.

Français: Clients de l'Union Européenne: Tous les produits en fin de cycle de vie doivent être retournés à Zebra pour recyclage. Pour de plus amples informations sur le retour de produits, consultez : www.zebra.com/weee.

Hrvatski: Za kupce u Europskoj uniji: Svi se proizvodi po isteku vijeka trajanja moraju vratiti tvrtki Zebra na recikliranje. Informacije o načinu vraćanja proizvoda potražite na web-stranici: www.zebra.com/weee.

Italiano: per i clienti dell'UE: tutti i prodotti che sono giunti al termine del rispettivo ciclo di vita devono essere restituiti a Zebra al fine di consentirne il riciclaggio. Per informazioni sulle modalità di restituzione, visitare il seguente sito Web: www.zebra.com/weee.

Latviešu: ES klientiem: visi produkti pēc to kalpošanas mūža beigām ir jānogādā atpakaļ Zebra otrreizējai pārstrādei. Lai iegūtu informāciju par produktu nogādāšanu Zebra, lūdzu, skatiet: www.zebra.com/weee.

Lietuvių: ES vartotojams: visi gaminiai, pasibaigus jų eksploatacijos laikui, turi būti gražinti utilizuoti į kompaniją „Zebra“. Daugiau informacijos, kaip gražinti gaminį, rasite: www.zebra.com/weee.

Magyar: Az EU-ban vásárlóknak: Minden tönkrement termékét a Zebra vállalathoz kell eljuttatni újrahasznosítás céljából. A termék visszajuttatásának módjával kapcsolatos tudnivalókért látogasson el a www.zebra.com/weee weboldalra.

Malti: Għal klijenti fl-UE: il-prodotti kollha li jkunu waslu fl-aħħar tal-ħajja ta' l-użu tagħhom, iridu jiġu rritornati għand Zebra għar-riċiklaġġ. Għal aktar taġħrif dwar kif għandek tirritorna l-prodott, jekk jogħġbok żur: www.zebra.com/weee.

Nederlands: Voor klanten in de EU: alle producten dienen aan het einde van hun levensduur naar Zebra te worden teruggezonden voor recycling. Raadpleeg www.zebra.com/weee voor meer informatie over het terugzenden van producten.

Polski: Klienci z obszaru Unii Europejskiej: Produkty wycofane z eksploatacji należy zwrócić do firmy Zebra w celu ich utylizacji. Informacje na temat zwrotu produktów znajdują się na stronie internetowej www.zebra.com/weee.

Português: Para clientes da UE: todos os produtos no fim de vida devem ser devolvidos à Zebra para reciclagem. Para obter informações sobre como devolver o produto, visite: www.zebra.com/weee.

Românesc: Pentru clienții din UE: Toate produsele, la sfârșitul duratei lor de funcționare, trebuie returnate la Zebra pentru reciclare. Pentru informații despre returnarea produsului, accesați: www.zebra.com/weee.

Slovenčina: Pre zákazníkov z krajín EU: Všetky výrobky musia byť po uplynutí doby ich životnosti vrátené spoločnosti Zebra na recykláciu. Bližšie informácie o vrátení výrobkov nájdete na: www.zebra.com/weee.

Slovenski: Za kupce v EU: vsi izdelki se morajo po poteku življenjske dobe vrniti podjetju Zebra za reciklažo. Za informacije o vračilu izdelka obiščite: www.zebra.com/weee.

Suomi: Asiakkaat Euroopan unionin alueella: Kaikki tuotteet on palautettava kierrätettäväksi Zebra-yhtiöön, kun tuotetta ei enää käytetä. Lisätietoja tuotteen palauttamisesta on osoitteessa www.zebra.com/weee.

Svenska: För kunder inom EU: Alla produkter som uppnått sin livslängd måste returneras till Zebra för återvinning. Information om hur du returnerar produkten finns på www.zebra.com/weee.

Türkçe: AB Müşterileri için: Kullanım süresi dolan tüm ürünler geri dönüşürme için Zebra'ya iade edilmelidir. Ürünlerin nasıl iade edileceği hakkında bilgi için lütfen şu adresi ziyaret edin: www.zebra.com/weee.



Zebra Technologies Corporation, Inc.
3 Overlook Point
Lincolnshire, IL 60069, U.S.A.

www.zebra.com

ZEBRA 及特殊繪圖風格之斑馬頭是 Zebra Technologies Corporation 的商標，已在全球許多司法管轄區進行註冊登記。所有其他商標為其個別所有人之財產。©2019 Zebra Technologies Corporation 及/或其關係企業。所有權利均予保留。